

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut · Merianstraße 28 · D-63069 Offenbach

Mr. William F. Burke
American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road
Building 2
NORTH BILLERICA MA 01862
USA

Offenbach, 2007-06-21

Ihr Zeichen
Your ref.
B.Eklund

Ihr Schreiben
Your letter
2006-08-08

Unser Zeichen - bitte angeben
Our ref. - please indicate
1924400-3335-0043

Bearbeiter(in) kaufm.:
Contact (order d.):
Jörg Feickert
Tel: +49(0)698306-389
Fax: -582

Ihre Bestellnummer
Your Order No.
PO# 1120816

Auftrag Nr.
Order No.
78642

Gutachten mit Fertigungsüberwachung Nr. 40021273
Certificate of conformity with factory surveillance

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir übersenden Ihnen das Gutachten mit Fertigungsüberwachung Nr. 40021273 zum Benutzen des auf Blatt 1 angegebenen Zeichens und bitten Sie, die auf der Rückseite abgedruckten Hinweise sorgfältig zu beachten. Wegen weiterer Einzelheiten verweisen wir auf unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung PM 102.

Ladies and Gentlemen.

Please find enclosed the Certificate of conformity with factory surveillance No. 40021273 for the use of the certification mark as shown on page 1. Please observe carefully the instructions printed on the reverse side. For further details, see the Testing and Certification Procedure PM 102.

Mit freundlichen Grüßen
Yours sincerely

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG13
Section FG13

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Testing and Certification Institute
Institut d'Essais et de Certification
Merianstrasse 28
D-63069 Offenbach
<http://www.vde-institut.com>

Telefon
+49 (0) 69 83 06-0
Telefax
+49 (0) 69 83 06-555
e-mail
vde-institut@vde.com

Notified Body according to the Equipment and Product Safety Act (GPSG) for technical work equipment and consumer products. Competent body according to the EMC Directive for Electromagnetic Compatibility (EMC). Accredited by DAR accreditation bodies according to DIN EN ISO/IEC 17025, DIN EN 45011 and 45012. Accredited by: IEC - International Electrotechnical Commission - IECEE/CB, IECQ and CENELEC - European Committee for Electrotechnical Standardization - CCA, HAR, ENEC.

GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road
Building 2
NORTH BILLERICA MA 01862
USA

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

USV-Zubehör
UPS-Accessories

Bypass-Einheit mit Verteilung
Maintenance bypass unit with distribution

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



REG.-Nr. C300 oder/or



oder/or VDE-REG.-Nr. C300

REG.-Nr. C300

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60439-1 (VDE 0660 Teil 500):2005-01; EN 60439-1:1999 + A1:2004-04
IEC 60439-1(ed.4.1)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 1924400-3335-0043 / 78642

File ref.:

Ausweis-Nr. 40021273

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2007-06-21

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40021273 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
American Power Conversion Corp., 85 Rangeway Road, Building 2, NORTH BILLERICA MA 01862,
USA

Aktenzeichen / *File ref.*
1924400-3335-0043 / 78642 / FG13 / ROT

Datum / *Date*
2007-06-21

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40021273.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40021273.

USV-Zubehör *UPS-Accessories* Bypass-Einheit mit Verteilung *Maintenance bypass unit with distribution*

Typ(en) / *Type(s)*:

OG-SY500KMB (Symmetra PX 500 KVA)

Nennspannung AC 400 / 230 V
Rated voltage

Nennfrequenz 50 / 60 Hz
Rated frequency

Nennstrom 800 A
Nominal Current

Schutzklasse I
Class

Schutzart IP 20
Degree of protection

Überspannungskategorie III
Overvoltage category

Bemessungskurzzeit-
stromfestigkeit 6 kV
*Rated short-time withstand
current*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Testing and Certification Institute * Institut VDE d'Essais et de Certification

Merianstrasse 28, D-63069 Offenbach

Phone +49 (0) 69 83 06-0
Telefax +49 (0) 69 83 06-555



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40021273 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
American Power Conversion Corp., 85 Rangeway Road, Building 2, NORTH BILLERICA MA 01862,
USA

Aktenzeichen / File ref.
1924400-3335-0043 / 78642 / FG13 / ROT

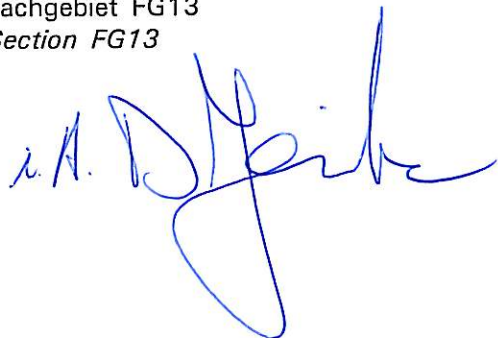
Datum / Date
2007-06-21

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40021273.
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory
surveillance No. 40021273.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und
CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität
mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.

*This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the
manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC
Low-Voltage Directive 2006/95/EC.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG13
Section FG13

i. A. 

i. A. 



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40021273

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
American Power Conversion Corp., 85 Rangeway Road, Building 2, NORTH BILLERICA MA 01862,
USA

Aktenzeichen / *File ref.*
1924400-3335-0043 / 78642 / FG13 / ROT

Datum / *Date*
2007-06-21

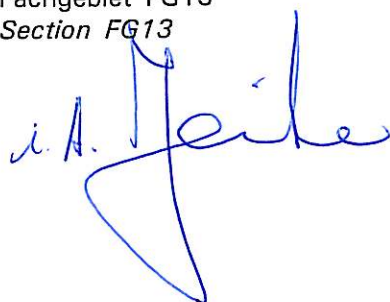
Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40021273.
This supplement is part of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40021273.

USV-Zubehör
UPS-Accessories
Bypass-Einheit mit Verteilung
Maintenance bypass unit with distribution

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/ <i>Reference</i>	American Power Conversion
30006759	CAV 2
	Lot 10, Block 16, Phase IV,
	PEZA, ROSARIO, CAVITE
	PHILIPPINEN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG13
Section FG13

i.A. 

i.A. 



EG-Konformitätserklärung

Name/Anschrift des Ausstellers:

American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road
Building 2
NORTH BILLERICA MA 01862
USA

Produktbezeichnung:

USV-Zubehör
Bypass-Einheit mit Verteilung

Typenbezeichnung:

OG-SY500KMB (Symmetra PX 500 KVA)

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

2006/95/EG

"Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen".

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinie wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

DIN EN 60439-1 (VDE 0660 Teil 500):2005-01; EN 60439-1:1999 + A1:2004-04
IEC 60439-1(ed.4.1)

Das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert. Der Zeichengenehmigungsausweis berechtigt zum Führen des untenstehenden Zeichens des VDE.



REG.-Nr. C300 oder/or



oder/or VDE-REG.-Nr. C300

REG.-Nr. C300

Zeichengenehmigungsausweis Nr. 40021273

Aktenzeichen

1924400-3335-0043 / 78642 FG13 / ROT

(Ort, Datum)

(Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers)

EC Declaration of Conformity

Issuer's name and address:

American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road
Building 2
NORTH BILLERICA MA 01862
USA

Product:

UPS-Accessories
Maintenance bypass unit with distribution

Type designation:

OG-SY500KMB (Symmetra PX 500 KVA)

The designated product is in conformity with the European Directive:

2006/95/EC

"Council Directive on the harmonization of the laws of the Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits".

Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the provisions of the above-mentioned EC Directive:

DIN EN 60439-1 (VDE 0660 Teil 500):2005-01; EN 60439-1:1999 + A1:2004-04
IEC 60439-1(ed.4.1)

The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, has tested and certified the product granting the VDE Approval for the mark(s) as displayed.



REG.-Nr. C300 oder/or



oder/or VDE-REG.-Nr. C300

REG.-Nr. C300

Certificate No.
File Reference

40021273
1924400-3335-0043 / 78642 FG13 / ROT

(Place, Date)

(Legally binding signature of the issuer)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40021273 1

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
American Power Conversion Corp., 80 Langeway Road, Building 2, NORTH BILLERICA MA 01862,
USA

Aktenzeichen / File No.
1011003935-0043 / 11802 / FG13 / ROT

Datum / Date
2007-06-21

Dieses Blatt ist Bestandteil des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40021273.
This supplement is part of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40021273.

USV-Zubehör 15.00
UPS-Accessories
Bypass-Einheit mit Verteilung
Maintenance bypass unit with distribution

Typ(en) / Type(s):

OG-SY500KMB (Symmetra PX 500 KVA) 5.00

Nennspannung AC 400 / 230 V
Rated voltage

Nennfrequenz 50 / 60 Hz
Rated frequency

Nennstrom 800 A
Nominal Current

Schutzklasse I
Class

Schutzart IP 20
Degree of protection

Überspannungskategorie III
Overvoltage category

Bemessungskurzzeit-
stromfestigkeit 6 kV
Rated short-time withstand
current

Summe der Jahresgebühren-Einheiten / Sum of annual fee units 20.00

Fortsetzung siehe Blatt 2 /
continued on page 2



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40021273 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and address of the Certificate holder
American Power Conversion Corp. 85 Mangeway Road, Building 2, NORTH BILLERICA MA 01862,
USA

Aktenzeichen / File No.
19311-003835-0043 / 19311-003835-0043 / FG13 / ROT

Datum / Date
2007-06-21

Dieses Blatt ist Bestandteil des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40021273.
This supplement is part of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40021273.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.
This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG13
Section FG13

